

《福建艺术》2025 年 09 期发表郑国权撰写的

中国一首最慢的古曲引人相思

——漫谈明代弦管曲《一纸相思》

著名音乐学家、非物质文化遗产保护专家田青先生，在其 2022 年出版的《中国人的音乐》一书，“南音才是唐宋遗音”一节中指出：“直到听到泉州南音，我才敢下这样的断语：古老的中国音乐真的一直流传到今天。”他断定中国现存最古老的音乐，是泉州南音；最慢的音乐，也是泉州南音。他又说：“南音的七撩拍可能是世界最慢最绵长的音乐了！南音‘指套’里有一曲《一纸相思》就是七撩拍，开头的‘一纸相思写不尽’七个字，竟然要唱整整的九分钟！”

接着他又写道：“这九分钟，是跌宕起伏、回肠荡气的九分钟！中国传统音乐体现的是一种线性思维，但这条旋律线不是一条直线，也不像现代的摇滚或进行曲那样充满直上直下、棱角分明的‘硬’曲线，而是像漓江两岸起伏有致的层峦叠嶂在碧绿清澈的水面画出的那道山影一样，悠游和缓、浑然天成，耐看、耐听、耐人寻味，充满禅意。”

经田青先生如此生动的解读，此曲更是深深地引人相思。

《一纸相思》生于何时、来自何方？

那么，这首最慢的古乐诞生于何时、来自何方？

它来自明代刊行的三种弦管小本子：第一种全称《新刻增补戏队锦曲大全满天春》，又称《满天春》。《一纸相思》就在其中；第二种全称《集芳居主人精选新曲钰妍丽锦》，又称《钰妍丽锦》，却无此曲；第三种全称《新刊弦管时尚摘要集》，又称《百花赛锦》。《一纸相思》也刊在此集中，而且比较完整，所以本文的讨论以此本为据。

以上这三种古刊本，可惜国内荡然无存，无人所知。直至 1960 年代，先后任英国剑桥和牛津大学教授的汉学家龙彼得先生，“在世界找书活动”中，才从德国萨克森州立图书馆发现《钰妍丽锦》和《百花赛锦》，又从英国剑桥大学图书馆找到一本《满天春》。并先后拷贝出来。从此，龙彼得教授经过 20 多年到海峡两岸和东南亚各地，调研弦管古乐流布的区域和现状，写成十多万言的长篇英文论文，连同以上三种书影，于 1992 年在台湾南天书局自费出版一部《明刊闽南戏曲弦管选本三种》¹（以下简称《明刊三种》）。他认为《明刊三种》的绝大部分文字，是用泉州方言古语写成的，所以判定它们是源自闽南泉州，而且包括这首《一纸相思》在内的 272 首弦管曲的唱词，是源自泉州明代或明代之前的民间弦管曲簿；同书的 18 出折戏中 16

1 上图为《明刊闽南戏曲弦管选本三种》的外套封页

下图为《明刊闽南戏曲弦管选本三种》首页书影

折戏文，则属于泉州的宋元南戏遗响，即古老梨园戏的传统剧目。所以书一出版，便交代其在台湾的学生寄赠给我们。



（图1）从西欧发现的海外孤本《明刊三种》



我们一收到这部厚重的书，随即紧张地浏，除了如获至宝的惊喜之外，无不深深地感载龙教授的独特贡献，否则这部独一无二的古刊本，不知要埋没到何年何月才能重见天日。

成立于 1985 年的泉州地方戏曲研究社，于 1993 年最早收到这部书，经反复研读，无不认为这是泉州传统戏曲弦管的历史文化，首次大面积的破

天荒的发现，可以用它架起泉州明清时期的传统文化，与汉唐宋元文化连接的桥梁。尤其是这首《一纸相思》，原来以为它与《二个》《出庭前》两首单曲合编为一套以《一纸相思》为名的《指谱》，长久以来经常为海内外弦管界用于“和指”（用弦管乐器弹奏曲谱）或在乐器伴奏下唱曲。但弦友们长期以来却不知这套《指谱》从何而来，始创于何时？如今《明刊三种》一出现，证明它最迟在明代，就以单曲在弦管界传唱，至今起码有五百年左右的悠久历史。

非常有幸的是龙教授的发现、调研，并编著，并自费出版这部书，让这批古老的“静态”的曲谱，能与当今“活态”优美缓慢的乐音，彼此跨越遥远的空间和漫长的时间的重逢，从而为世人展示一篇古今文化的互相印证的美妙音乐史话。

为此，我们首先请专家翻译龙教授的英文论文。但这部古刊本的专业性太强，加以有大量的古方言与俗字，以致翻译的难度很大，经过两年左右的翻译与反复修改，才于 1995 年，先以论文第一章《被遗忘的文献》和三种书影，出版一部北京版同名的中文书，然后于 1996 年 10 月，专以此书为中心议题，在泉州举办第三届国际南戏学术研讨会，并请梨园戏剧团恢复演出《明刊三种·满天春》中的五出折戏。龙教授很高兴出席研讨会，与来自各地的专家学者观摩古戏的复活，甚感欣慰。而与会者也纷纷赞赏龙彼得教

授，为抢救和出版这部书所作出的巨大努力和重要贡献。

其后，我们又鉴于《明刊三种》是用闽南方言古语编成刊行的，其中有许多令人费解的文字，如不加以校订注释便不能完全让人读懂。于是笔者又用多年时间做了校订工作，于2003年编成一部校订本，加上龙教授五章论文已经全部译为中文稿和三种书影，同时把书名略为压短改称为《明刊戏曲弦管选编》，连同一部在台湾发现并经用本社新开发软件编排的《清刻本文焕堂指谱》（书中第二套《长相思》的首曲就是《一纸相思》）合为一函两书，再由中国戏剧出版社出版，作为泉州南音向联合国教科文组织申报“人类非物质文化遗产代表作名录”的典籍附件。

《明刊三种》当然并不只是保存这批难得一见的“慢曲”，而且还有戏曲、古代方言和简体字等等，对于研究泉州历史文化以至中国音乐史的某些方面，都具有重要的意义，起码有以下几项：

一是弦管（今又称南音）历史悠久，传播面广，所以各地对它的称呼并不一致，有南音、弦管、南管、南乐、南曲、郎君乐等等名目，但它原始的正名应该是什么，一直找不到直接的记载，直到《明刊三种》中的《百花赛锦》的出现，它有个正当的名称叫《新刊弦管时尚摘要集》（参见前面书影），其中的“弦管”两字，就是它的正名，并可与汉初《西京杂记》说的刘邦宫中“相欢娱”的弦管音乐，又与两晋、唐五代的乐书记载的弦管活动连接起来，

显示其有深厚的历史渊源，从而避免与兄弟地区某些民间音乐“南音”重名带来的困惑。《中国音乐词典》2016年的“增订版”也据此修改30年前的“福建南曲”为“泉州弦管”，做到名实相符。

二是就《明刊三种》的曲谱本身而言，还保存不少古代音乐的历史信息，如《一纸相思》开头标示的“背双”和其它的“背”字，应该是古乐术语“倍半相生”的“倍”字的同音异写，“背双”即弦管中“倍工”门类中的“双调”，或是出自隋唐《燕乐二十八调》。而且《百花赛锦》中的七撩拍（16/4）的慢曲，不止是一首，而是十多首，又有“双”（双调）“相思引”等三撩拍（8/4）的曲目20多首。同时，在曲词汉字的上下左右，又有分布不等的拍号〔○〕。（参见本段后书影）又在另一首标“双”的《雪花飞满天》中，还有一处不用拍号〔○〕而改为（×）号，经请教弦管行家，认为是旋律中的“强弱强弱”的第二个强字，要掌握不同于头一个强而要稍为弱些，或叫“坐拍”。这些细微末节，在明代就已经是通行的常识，可见有其不同凡响之处。

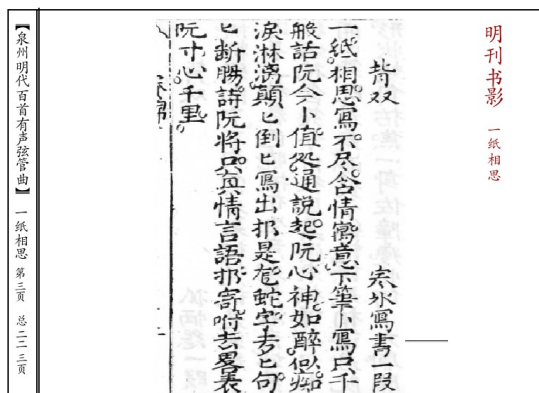
三是，弦管古谱中用于表示节拍的称谓，不是当今常见的“板眼”，而是源自唐诗中的“华清宫里打撩声”的“撩拍”。其拍号用〔○〕，撩号用〔、〕。可是《明刊三种》的曲词文字的周围，只有拍号〔○〕，不刻撩号。而且拍号〔○〕的布局也很特别，即依照音乐旋律进行到何处该打拍时，拍号则标在该处，所以出现一些曲词文字周围的拍号〔○〕，有的如众星伴月，有的忽左忽右，以表示

其旋律的高低宛转。由此可见《明刊三种》的记谱方法，很早就已经应用得相当普及与成熟。过去曾经有位研究者，认为古代没有录音技术和精确记谱方法，所以许多古曲不能保存下来，而弦管音乐却有幸有这种记谱方法，所以才能传承至今。再说这种记谱方法，即使到当代，许多弦管先生在指导学生视谱唱曲时，还是习惯用大张纸抄谱挂于墙上，其曲词文字只加上拍号，不标示撩号，与《明刊三种》完全一样，可见这种传统的记谱方法，是很有生命力的，一直传承至今。

此外，《明刊三种》有大量的简体字。多年来海内外有些人士对 1986 年国家有关部门公布的《简化字总表》，先后有多种不同意见，甚至认为繁体字才是“正字”，言下之意简体字就不是正规的字。如今《明刊三种》一现身，书中有不计其数的原刻的简体字，进一步证明汉字繁改简，早有先例。仅以这首《一纸相思》曲词共 81 个汉字而言，就有 10 个简体字，又有超前的简得更简的字，如“都”字，写为“𠂔”字，如果不是放在整句字阵之中，恐怕一时很难明白它叫什么字。（参见本段后书影左第 3 行第 11 字）对这种更为简化的汉字，要加以责怪也无不可，但当年刻书商刊刻这类产品，是向社会公众发售的，也许民间早已普遍使用这种简体字，当年的读者是完全可以接受的。所以可以推想，这批简体字决不是明代人的首创，应该是有其更早的来历。如始建于唐代的泉州开元寺的匾额和刻于清源山上的摩崖石刻，都有

繁体简体字同时存在的例证。所以说一批汉字繁体改为简，是自古有之的。

以上所说的“弦管”拍号“简体字”等等，请参看下面《一纸相思》书影：



《一纸相思》在明刊之后加上两单曲合编为成套的《指谱》

应该说，在明代，《一纸相思》就是作为单曲演唱的，其后便被编入教科书式的《指谱大全》，用于“和指”演奏和传授学生。但时过景迁，纸质的《指谱大全》能保存下来的并不多。待到本世纪初，我们才发现老弦友吴抱负先生珍藏一套盒装的清道光（1846）年间手抄的四小册《指谱》。经他同意扫描放大编为《袖珍写本道光指谱》，于 2005 年由中国戏剧出版社出版。其中的第 13 套就是以《一纸相思》作为套名又是首曲，第二、三首曲为《二个》《出庭前》。

再说前面提到的我们于 2003 年，已据台湾成功大学胡红波副教授提供的清咸丰年（1857）刊刻的《文焕堂指谱》副本，用新开发的电脑软件编

制，由中国戏剧出版社出版了一部《清刻本文焕堂指谱》，它的《一纸相思》，与《袖珍写本道光指谱》完全一样。可见其传承是非常严谨的。

《一纸相思》编入《指谱大全》不迟于明代

弦管音乐的《指谱大全》究竟何时生成，至今还没有找不到可靠的记载，在 1996 年泉州举办《明刊三种》的研讨会中，中国音乐学院的何昌林教授，已提出从《明刊三种》中可找出 26 套《指谱》的痕迹。这应当是可信的。笔者在叶栋先生遗著、上海音乐出版社 2001 年出版的《唐乐古谱译读》38 页中，读到唐“**大曲**是具有一定的结构形式的成套乐曲，有以单曲变体的组成形式为主的多段结构，也有以一系列独立或相对独立的短曲联缀组成的多段结构。”而且“**大曲**主要特点……接近汉族的清乐系统，较清雅一些，并以乐器演奏为主。”

由此看来，泉州弦管的《指谱》可能是唐大曲的传承或遗韵。其特点一是以“相对独立的短曲联缀组成的多段结构”，二是“汉族的清乐系统，较清雅一些”，三是“以乐器演奏为主”。后者这句，弦管人称为“和指”。要求参与者用“四管全”加上“拍板”等乐器演奏，力求达到高度的“和”，让演奏者和欣赏者都获得最大的愉悦。

那么，指谱《一纸相思》全套是用什么的“相对独立的短曲联缀组成的”？

首曲自然是以“寒冰写书”的《一纸相思》为主，接着为《二个》亲爱的人拆散在东西产生的相思。第三曲《出庭前》是见景伤情，加以抒发，还无从“解得心头松”。总之是一部古人的相思曲。请看看古人如何把这三首相思曲“联缀组成”的。

第一首曲名为

一纸相思 大倍 长相思 五空四 管 七撩拍

一纸相思，写不尽含^①情寓意。阮今下笔，卜^②写出千般话，阮今卜值处通^③诉起。阮心神如醉似痴，泪淋漓。颠颠倒倒，写出都是龙蛇字。声声句句都是断肠诗。阮将只拙真情言语都寄去，略表阮有寸心千里。

【说明】本首录自《明刊三种·百花赛锦》，又见于《满天春》上栏。

【简注】①含：原作合，今正。 ②卜：要。下同。 ③通：倘，意可能。

【曲谱】原刊不附曲谱，现存此曲曲谱刊于《泉州弦管指谱大全》。

第二首曲名为

二个 长玉交 五空四 管 三撩拍

二个，只二个本成双，着风打即会拆散觅在西东。伊二个许处相戏障相弄^①，都𧈧得通来^②共伊相逢。蒲芽^③软弱，都𧈧做得伊主，乞伊二个许处相打受苦痛。枉屈阮共你说拙下项^④，枉阮共你来说出只拙轻重。

【说明】本首为指套《一纸相思》第二首曲。原本刊为尹弘义故事，但本首内容与该故事不沾边，姑存疑。

【简注】①障相弄：这样相弄。 ②𧈧（方言俗字，不会的组合）得通来：不可能来。 ③蒲芽：蒲草新萌的幼芽，比喻软弱。原作哺个，有的抄本作浩个，今正。 ④

拙下项：这些事项。

【曲谱】刊于《泉州弦管指谱大全》。

第三首曲名为

出庭前 寡北 五空四仪管一二拍

出庭前，忽听见叮叮咚咚铁马^①声响，搅得阮只处新愁旧恨，阮只心肠都来交并。又听见南来有一孤雁，在许天边声嘹唳。雁你因何不赞阮掠^②书传，传乞我君伊有一封书信来，亦免得阮只朝思暮想，阮今暝日只处思量。爱卜^③见见君，阮亦无因由。楚台风、庾楼月^④，行云缥缈，都来为阮伤情。几对寒鸦已坠，夕阳伤情，深恨阮情人，伊都未肯返来家乡。鸳鸯群，本成双。今来拆散在西东。亏得阮，守只空房。空房青清，只处闷煞人。叵耐冤家，冤家值去，你障^⑤贪富贵，不念当初共你恩爱情重。气煞人，闷煞人，值时解得阮只心头松。值时解得阮只心头松。

【说明】本首为指套《一纸相思》第三首曲。原本刊载为尹弘义故事，但此首显然不是。曲中有“冤家你障贪富贵”之句，与尹弘义被征去修长城的情节不符，应是无特定人物的闺怨曲。

【简注】①铁马：挂于檐前铁片，风吹相击发声。②掠：把。③爱卜：很想要。④楚台风，庾楼月：源自宋代王安石的词《千秋岁引·秋景》。“楚台风”指楚襄王兰台上的风，出自宋玉《风赋》。庾楼月指庾亮南楼上的月，出自《世说新语》。原词比喻清风明月依旧。本首引用的意思，是指古时的风月和缥缈的行云，都来为她伤情。⑤障：这样。

（以上三首曲词引自笔者主编的《泉州弦管曲词总汇》）

当今有些年青人，不明白弦管中为何有那么多是妇女们的“如怨如慕、如泣如诉”的相思曲？这缘于在古代，男人往往被征召去征战、去充当徭役，几乎一去都是九死一生。尤其是当年路远山遥，交通不便，信息难通，所以

才有“可怜无定河边骨，犹是香闺梦里人”，终年翘首盼望的是“烽火连三月，家书抵万金”的平安信。

所以弦管界自古以来描写妇女不幸遭遇的曲词特别多。如同情“哭倒长城”的孟姜女、被迫和番的王昭君、陈三被发配后的黄五娘，以及痛恨王魁负桂英等等的闺怨曲目数以千百计。

《一纸相思》则是取材秦代士子尹弘义（一作行义），与四夷都督李定之女寒冰订下姻盟。时秦始皇役使尹弘义去修筑长城。李定之恐为所累，欲将女别配。女不从，投井示贞，幸弘义之妹如玉解救，藏之深闺。寒冰写书以表思念之情。此曲后来如何在民间一代一代传承下来，无从稽考。但幸为明代刻书商专注刊行民间通俗文化作品，才编入《明刊三种》中的《满天春》和《百花赛锦》中。其后，这首曲再加上《二个》《出庭前》两首不同故事的曲目合编为一套《指谱》，仍以《一纸相思》为名。

总的看，三首曲虽然文词不同，但主旨都是强烈盼望两个亲人能早日团聚。至于编配的乐曲，尽管曲牌不同，但都是“五空四仪管”（c调）的，情绪倾向是紧紧扣住“长相思”的基调。演奏或演唱起来，都会令人思绪万千、催人泪下。在节拍安排上，由最慢的七撩拍到中慢的三撩拍再到适度的一撩拍（又叫一二拍），不是一慢到底，而是为适应听众的接受习惯由最慢到正常（如今弦友可能为适应当代生活的快节奏，对“一纸相思写不尽”七个字不唱

九分钟，只唱六分钟左右)。

说到这里，有的读者也许会发问，上述一套三首曲，都很值得欣赏，但都只是纸上谈乐，依旧是听不着、看不到，岂不是还是哑吧音乐？

数字化网络化让大家能随时听到古曲的声音

为使阅读本文的读者，方便听听这首最慢的古曲或成套的《一纸相思》。这里要特地推介的，是由省级南音传承人吴淑珍女士自弹自唱和她的家人及弦友伴奏的唱录的《一纸相思》全套资料，制作为“音像谱一体曲”，供读者用手机扫一扫下面的二维码，便可视可听演唱演奏现场。

吴淑珍女士经历弦管演唱演奏几十年，曾多次受邀到海外华侨聚居地传授南音。近一二十年则在原为泉州市所属金门县为当地多个弦管社团传授技艺，期间先后录制《一纸相思》等五大套，已陆续传上泉州南音网〔音像谱一体曲〕栏目，供爱好者上网欣赏。

(二) 请用手机微信分别扫以下三图，便可视听《一纸相思》三首曲的现场演唱演奏。



一纸相思
吴淑珍



二个
吴淑珍



出庭前
吴淑珍